

Bisco

CE 0459

REFLEXIONS™

Light-Cured

Simplified Universal Composite System

Instructions for Use

GR



Bringing Science to
the *Art* of Dentistry™

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-247-3368

IN-175R2
Rev. 1/11

Σύνθετη ρητίνη REFLEXIONS™*

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το REFLEXIONS είναι ένα απλοποιημένο σύστημα ρητίνης αισθητικής αποκατάστασης γενικής εφαρμογής που αποτελείται από αποχρώσεις οδοντίνης και αδαμαντίνης που δίνουν μαζί τη δυνατότητα στον οδοντίατρο να αναπαράγει το πλήρες φάσμα χρωμάτων με τη χρήση της τεχνικής επίστρωσης οδοντίνης-αδαμαντίνης. Το σύστημα REFLEXIONS αποτελείται από υλικά οδοντικής αποκατάστασης βασισμένα σε ρητίνη και επεξεργασία με φωτοπολυμερισμό, που παρέχουν εξαιρετική αισθητική για όλες τις κατηγορίες άμεσων αποκαταστάσεων. Οι σύνθετες ρητίνες REFLEXIONS προορίζονται για χρήση με συγκολλητικά με αδροποίηση υουαμ-ευθό όπως το ALL-BOND 2™, το ALL-BOND 3™, το ONE-STEP™ ή το ONE-STEP PLUS και όλα τα αυτοαδροποιούμενα συγκολλητικά όπως το ALL-BOND SE™.

REFLEXIONS XLS DENTIN

REFLEXIONS XLS DENTIN (Αποχρώσεις Οδοντίνης Εξαιρετικά Ωαμής Συστολής) είναι σύνθετες φωτοπολυμεριζόμενες νανοϋβριδικές ρητίνες χαμηλής συστολής. Η νανοϋβριδική σύνθεση μοιάζει με την πραγματική οδοντίνη και αποτελεί το τέλειο βιομιμητικό υλικό αποκατάστασης οδοντίνης. Το αδιαφανές χαρακτηριστικό παρέχει ιδανικό υλικό αντικατάστασης για τις περιπτώσεις απώλειας δομής οδοντίνης και οι ιδιότητες χαμηλής συστολής ελαχιστοποιούν την ευαισθησία και τα άλλα προβλήματα μετά την επέμβαση. REFLEXIONS XLS DENTIN είναι σχεδιασμένη για να αναμειγνύεται με φυσικό τρόπο όταν χρησιμοποιείται με τεχνική διαστρωμάτωσης με τις αποχρώσεις της REFLEXIONS XP ENAMEL.

REFLEXIONS XP ENAMEL

Οι αποχρώσεις της REFLEXIONS XP ENAMEL (Εξαιρετικά υψηλής Στιλνότητας) είναι σύνθετη φωτοπολυμεριζόμενη νανοκόκκη ρητίνη με ενισχυτικές ουσίες. Λόγω της ενισχυμένης της σύνθεσης, η REFLEXIONS XP ENAMEL μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλες τις κατηγορίες άμεσων αποκαταστάσεων ως επίστρωση αδαμαντίνης. Η νανοκόκκη σύνθεση συνεισφέρει στην εξαιρετική στιλνότητα της REFLEXIONS XP ENAMEL's και οι ενισχυτικές ουσίες προσφέρουν μέγιστη αντοχή και διάρκεια ζωής.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Υο σύστημα συνθετικής ρητίνης REFLEXIONS ενδείκνυται για χρήση σε όλες τις κατηγορίες άμεσων αποκαταστάσεων σε πρόσθια και οπίσθια δόντια, συμπεριλαμβανομένων:

- Αποκαταστάσεων Κατηγορίας I, II, III, IV, V, VI
- Κλεισίματα διαστημάτων

Οροδοποίηση:

- Το οξύ που περιέχεται στο αδροποιητικό είναι επικίνδυνο για τα μάτια και το δέρμα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού αν το αδροποιητικό έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια άμεσα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ξεπλύνετε με άφθονο νερό για αρκετά λεπτά.
- Λατά την χρήση συγκολλητικών συστημάτων η παρουσία σιέλου βάζει σε κίνδυνο την συγκόλληση.

Οροσολή:

- Νετάδοση μικροβίων: Το προϊόν περιέχει είδη που προορίζονται για μία και μόνο χρήση. Μην επαναχρησιμοποιείτε τις λαβές και τα ρύγχη. Δεν είναι κατάλληλα για καθαρισμό ή απολύμανση ή δεύτερη χρήση.

Οροδοποίηση:

- Ανατρέξτε στις «οδηγίες χρήσης» πρην τη χρήση.
- Οι μη πολυμερισμένες ρητίνες μπορεί να προκαλέσουν υπερευαισθησία δέρματος σε ευπαθή άτομα. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής πλύνετε το δέρμα με σαπούνι και νερό.
- Δείτε τις ανεξάρτητες ετικέτες εξαρτημάτων για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Πρην από την απομόνωση και προετοιμασία του δοντιού, επιλέξτε τις κατάλληλες αποχρώσεις της REFLEXIONS XLS DENTIN και της XP ENAMEL της REFLEXIONS. Ανατρέξτε στο παρακάτω γράφημα υπόδειξης αποχρώσεων της REFLEXIONS.

Διάγραμμα υποδείξεων σκιάσεων της REFLEXIONS																	
Απόχρωση VITA™™™:	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	Λεύκανός
ΑΔΑΜΑΝΤΙΝΗ REFLEXIONS XP:	CE	CE	NE	NE	NE	FE	CE	NE	NE	GE	GE	GE	GE	CE	NE	NE	FE
ΟΔΟΝΤΙΝΗ QMT REFLEXIONS XLS:	LD	MD	MD	DD	DD	LD	MD	MD	DD	LD	MD	DD	DD	LD	MD	DD	BD*

2. Απομονώστε και προετοιμάστε το δόντι. Καθαρίστε με ελαφρόπετρα και ειδικό απολυμαντικό, όπως το CAVITY CLEANSER™™, ή με ελαφρόπετρας και νερό.
3. Όταν χρησιμοποιείτε συγκολλητικό με αδροποίηση, εφαρμόστε την αδροποίηση όπως UNI-ETCH™™ ή το ETCH-37™™ σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή. Εάν χρησιμοποιείτε αυτοαδροποιούμενο συγκολλητικό σύστημα, παρακάμψτε αυτό το βήμα και προχωρήστε στο βήμα 4.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ UNI-ETCH

Οδηγίες χρήσης:

- Τοποθετήστε το αδροποιητικό με το άκρο της παρεχόμενης βελόνας. Αφήστε το για 15 δευτερόλεπτα.
- Ξεπλύνετε καλά (τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα) και στεγνώστε απαλά, αφήνοντας την επιφάνεια υγρή για την συγκόλληση με συγκολ. παράγοντες BISCO.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα, μην αφήνετε την αδαμαντίνη ή την οδοντίνη να στεγνώσουν για υπερβολική χρονική περίοδο. Ενυδατώστε και πάλι αμέσως την αδαμαντίνη και την οδοντίνη με διάλυμα ενυδάτωσης όπως το AQUA-PREP™™ F πρην από την εφαρμογή συγκολλητικού.

4. Υποθετήστε τον συγκολλητικό παράγοντα, όπως τα ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ALL-BOND SE, ONE-STEP ή ONE-STEP PLUS σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
5. **Για αποκαταστάσεις Ουδών Ι ή ΙΙ:** Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα **ÆLITEFLO™ LV** κάτω από τη ρητίνη **REFLEXIONS**. **(ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αφαιρέστε τις περίσσειες όταν τίθεται ζήτημα αισθητικής). Φωτοπολυμερίστε για 20 δευτερόλεπτα με 500mW/cm².
6. Τοποθετήστε σύνθετη ρητίνη **REFLEXIONS XLS DENTIN** περιστρέφοντας τη χειρολαβή της σύριγγας δεξιάστροφα. **(Υπόδειξη:** περιστρέψτε τη χειρολαβή αριστερόστροφα αμέσως μετά τη χορήγηση της επιθυμητής ποσότητας ώστε να μην έχετε μεγαλύτερη έγχυση υλικού από την επιθυμητή). Εάν χρησιμοποιείτε κάψουλα, εγχύστε τη σύνθετη ρητίνη **REFLEXIONS** απευθείας στην περιοχή της αποκατάστασης. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για την αποτροπή επικόλλησης των σύνθετων ρητινών στο εργαλείο που χρησιμοποιείτε, έχει παρασκευαστεί το **MODELING RESIN*** που βοηθά στην τοποθέτηση και διαμόρφωση των σύνθετων ρητινών. Με την επέλιψη **MODELING RESIN** στο εργαλείο που χρησιμοποιείτε, μπορείτε να τοποθετήσετε και να διαμορφώσετε όλες τις άμεσες αποκαταστάσεις σας από σύνθετη ρητίνη.
7. Τοποθετήστε στρώματα 1-2mm της σύνθετης ρητίνης **DENTIN REFLEXIONS XLS** για να αποκαταστήσετε τη φυσική οδοντίνη που λείπει. Φωτοπολυμερίστε κάθε στρώμα ρητίνης με μία συσκευή φωτοπολυμερισμού όπως η **VIP™ junior**, για 20 δευτερόλεπτα σε 500mW/cm². **(ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Φωτοπολυμερίστε την απόχρωση **DD Dark Dentin** για 40 δευτερόλεπτα σε 500mW/cm²). Διατηρήστε το άκρο της συσκευής φωτοπολυμερισμού όσο το δυνατόν πιο κοντά στη σύνθεση ρητίνη, χωρίς να το φέρετε σε επαφή.
8. Τοποθετήστε τη σύνθετη ρητίνη **REFLEXIONS XP ENAMEL**, περιστρέφοντας τη χειρολαβή της σύριγγας δεξιάστροφα. Εάν χρησιμοποιείτε κάψουλα, εγχύστε τη σύνθετη ρητίνη **REFLEXIONS** απευθείας.
9. Τοποθετήστε και διαμορφώστε στρώματα 1-2mm της σύνθετης ρητίνης **REFLEXIONS XP ENAMEL** για να αποκαταστήσετε τη φυσική αδαμάντινη. Φωτοπολυμερίστε κάθε στρώμα για 20 δευτερόλεπτα σε 500mW/cm². **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κάθε τελικό στρώμα επιφάνεια πρέπει να φωτοπολυμερίζεται για 30 δευτερόλεπτα σε 500mW/cm².
10. Ελέγξτε και την έκφραση και προβείτε στο φινιρίσμα. Προτείνεται η χρήση του **BisCover™ LV** για να κλείσετε τους περιεμφρακτικούς χώρους, για να προστατέψετε την αποκατάσταση και να χαρίσετε μία όμορφη γυαλάδα. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τα **FORTIFY™** ή **FORTIFY PLUS** σύμφωνα με τις οδηγίες των παρασκευαστών. Η χρήση οποιουδήποτε από αυτά τα προϊόντα θα κλείσει τους περιεμφρακτικούς χώρους και θα μειώσει τη φθορά και τη χρώση της σύνθετης ρητίνης.

ΧΡΗΣΗ BISCOVER LV

Προειδοποίηση:

- ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ ΤΟ **BisCover LV** ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΕΞΩΘΕΡΜΙΚΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗ ΠΟΥ ΜΕΙΩΝΕΤΕ ΟΤΑΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΛΕΠΤΗ ΣΤΡΩΣΗ ΥΛΙΚΟΥ. ΜΗΝ ΠΟΛΥΜΕΡΙΖΕΤΕ ΠΛΑΝΟ ΣΕ ΜΑΛΑΚΟΥΣ ΙΣΤΟΥΣ.
- Ανεπαρκής πολυμερισμός θα αφήσει ένα ανεπιθύμητο στρώμα με αέρα στην επιφάνεια του ΒιΓόχσε ΜΧ. Ακολουθήστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης για τον σωστό πολυμερισμό.

Οδηγίες χρήσης:

1. Αδροποιήστε τη ρητίνη και την παρακείμενη οδοντική ουσία με αδροποητικό **UNI-ETCH** για 15 δευτερόλεπτα.
2. Ξεπλύνετε και στεγνώστε.
3. Εφαρμόστε το **BisCover LV**. Επαλείψτε ένα βουρτσάκι με **BisCover LV**. Το βουρτσάκι αρκεί να είναι επαρκώς βρεγμένο για την επέλιψη μιας λεπτής επίστρωσης.
4. Επαλείψτε ένα στρώμα **BisCover LV** κατά μία κατεύθυνση με μια απαλή κίνηση με το βουρτσάκι. Μην αναταράσσετε τη βούρτσα κατά την επέλιψη. **Είναι πολύ σημαντικό να χρηστέτε χρόνο παραμονής 15 δευτερολέπτων για την εξάμιση του υλικού, μετά την επέλιψη. Μην στεγνώσετε με τη χρήση αέρα, επειδή κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ανομοιομορφή επέλιψη του υλικού, με αποτέλεσμα κυματισμούς στην επιφάνεια.**
5. Το **BisCover LV** πρέπει να φωτοπολυμεριστεί βάσει των παρακάτω οδηγιών. Είναι σημαντικό να φωτοπολυμερίσετε κατάλληλα το **BisCover LV** για την επίτευξη του σωστού αποτελέσματος.
 - i. **Λυχνίες LED:** Με τη χρήση λυχνίας LED φωτοπολυμερισμού με ελάχιστη ελεγμένη απόδοση 500mW/cm², φωτοπολυμερίστε για 30 δευτερόλεπτα σε κοντινή απόσταση (0-2mm).
 - ii. **Λυχνίες αλογόνου:** Με τη χρήση μονάδας φωτοπολυμερισμού αλογόνου, όπως το **VIP junior**, με ελάχιστη απόδοση 500mW/cm², φωτοπολυμερίστε για 30 δευτερόλεπτα σε κοντινή απόσταση (0-2mm).
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η ένταση φωτός είναι χαμηλότερη από 500mW/cm² ή και ο φωτοπολυμερισμός πραγματοποιηθεί από μεγαλύτερη απόσταση (>2mm), φωτοπολυμερίστε για διάστημα μεγαλύτερο από 30 δευτερόλεπτα.
 - iii. **Συσκευές φωτοπολυμερισμού πλάσματος (PAC):** Φωτοπολυμερίστε για 10 δευτερόλεπτα από κοντινή απόσταση (0-2mm).
6. Εάν επιθυμείτε δεύτερη επίστρωση, επαναλάβετε τα βήματα 3-5.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου (20°C/68°F - 25°C/77°F).

ΕΓΓΥΗΣΗ: Η εταιρία **BISCO, Inc.** αναγνωρίζει την ευθύνη της για την αντικατάσταση προϊόντων εάν αποδεχθούν ελαττωματικά. Η **BISCO, Inc.** δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιοσδήποτε ζημίες ή απώλειες, άμεσες ή συμπτωματικές, που προκύπτουν από τη χρήση ή την ανικανότητα χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προοριζόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σχετικά με το παρόν.

* Οι ονομασίες **REFLEXIONS, CAVITY CLEANSER, ETCH-37, AQUA-PREP, ÆLITEFLO, BisCover, FORTIFY** και **VIP** αποτελούν εμπορικά σήματα της εταιρείας **BISCO, INC.**

Οι ονομασίες **ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, ALL-BOND SE** και **UNI-ETCH** αποτελούν εμπορικά σήματα κατατεθέντα της εταιρείας **BISCO, INC.** Η ρητίνη διαμόρφωσης **MODELING RESIN** παρασκευάζεται από την εταιρεία **BISCO, INC.**

** Η ονομασία **VITA** αποτελεί εμπορικό σήμα κατατεθέν της εταιρείας **VITA ZAHNFABRIK H. Rauter GmbH & Co. KG Germany.**

▲ Το **BLEACH DENTIN** δεν είναι σύνθετη ρητίνη χαμηλής συστολής.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-BIS-DENT
www.bisco.com

EC Representative
BISICO France
120, allée de la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92